

**MAX**®

# RB655

MAX-Najmaskin



**ANVÄNDARHANDBOK och UNDERHÅLLSHANDBOK**

**! VARNING:**

**INNAN DU ANVÄNDER DETTA VERKTYG SKA DU STUDERA DENNA HANDBOK FÖR  
ATT FÖRSÄKRA ATT DU KÄNNER TILL ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH  
INSTRUKTIONER.**

**FÖRVARA DESSA INSTRUKTIONER MED VERKTYGET FÖR FRAMTIDA REFERENS.**

## **DEFINITIONER FÖR SIGNALORD**

- VARNING:** Varnar om en potentiellt farlig situation som om den inte undviks kan vålla dödsfall eller allvarlig skada.
- VARNING:** Anger ett riskfyllt moment som om det inte undviks kan resultera i mindre eller medelstora skador.
- OBS:** Markerar mycket viktig information.

# RB655

## MAX-Najmaskin

### INDEX

1. SPECIFIKATIONER OCH TEKNISK INFORMATION.....	4
2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER.....	6
3. SÄKERHETSFUNCTIONER.....	10
4. BATTERIINSTRUKTIONER.....	11
5. BRUKSANVISNING.....	14
6. UNDERHÅLL.....	19
7. FÖRVARING.....	19
8. FELSÖKNING/REPARATION.....	20
9. FÖRBRUKNINGSDELAR.....	22
10. SPRÄNGSKISS & RESERVDELAR.....	23-24

### ANVÄNDARHANDBOK och UNDERHÅLLSHANDBOK

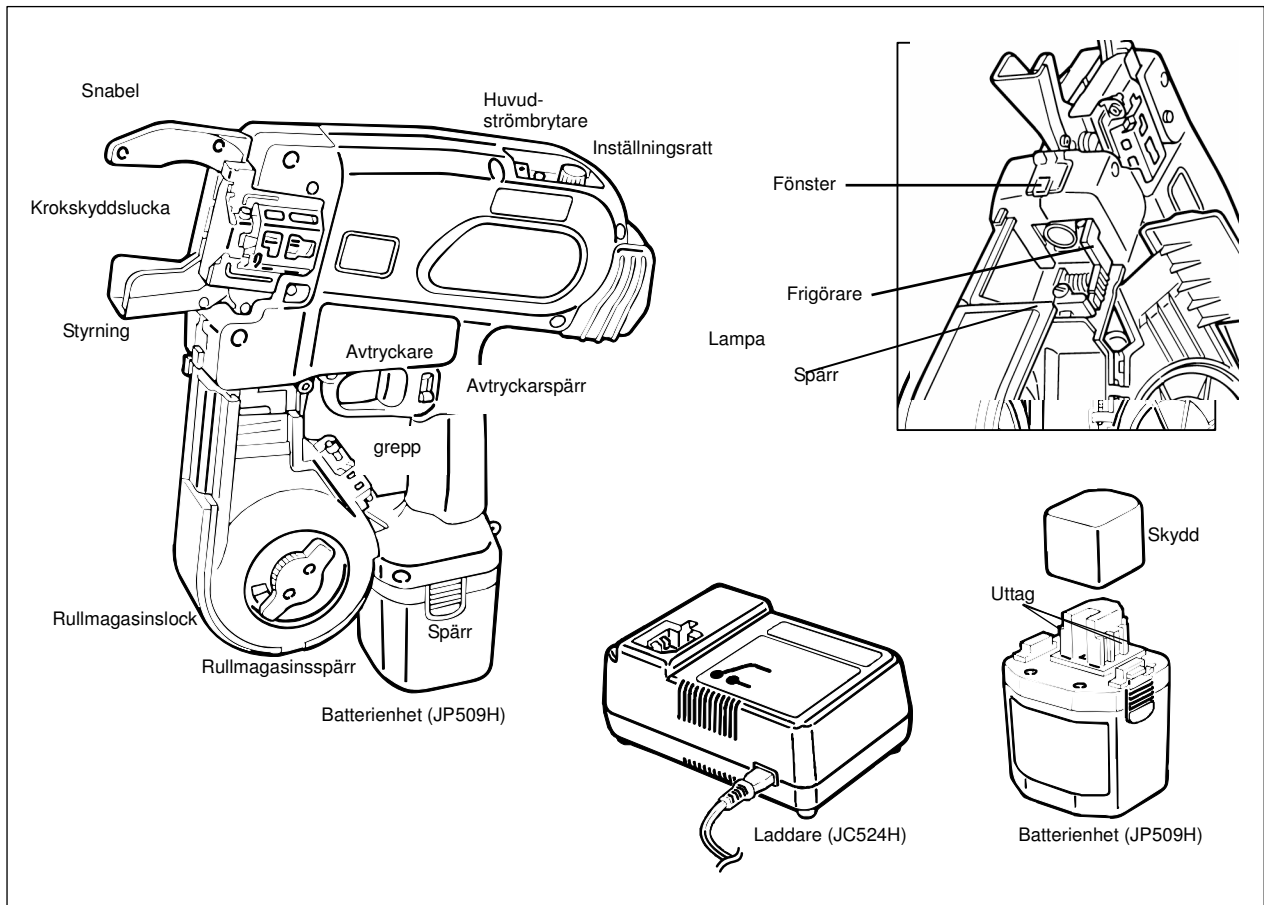
#### ! VARNING:

INNAN DU ANVÄNDER DETTA VERKTYG SKA DU STUDERA DENNA HANDBOK FÖR ATT FÖRSÄKRA ATT DU KÄNNER TILL ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH INSTRUKTIONER.

FÖRVARA DESSA INSTRUKTIONER MED VERKTYGET FÖR FRAMTIDA REFERENS.

#### 1. SPECIFIKATIONER OCH TEKNISK INFORMATION

## 1. DELARNAS NAMN



## 2. VERKTYGSSPECIFIKATIONER

<b>PRODUKTNR.</b>	<b>RB655</b>
<b>VIKT</b>	3,3 kg
<b>HÖJD</b>	340 mm
<b>BREDD</b>	100 mm
<b>LÄNGD</b>	340 mm
<b>LINDNINGAR PER NAJNING</b>	1 lindning/najning
<b>BATTERI</b>	Ni-MH 9,4V (JP509H)
<b>LADDNINGSTID</b>	Ca: 30 minuter
<b>TILLBEHÖR</b>	Batterienhet JP509H Batteriladdare JC524H, hållare Transportväska

## 3. TRÅDSPECIFIKATIONER

<b>NAMN</b>	MAX TIE-WIRE		
<b>MODELL</b>	TW1525	TW1525EG	TW1525PC
<b>DIAMETER</b>	16 GA. $\phi$ 1,5 mm	16 GA. $\phi$ 1,5 mm	16 GA. $\phi$ 1,7 mm
<b>LÄNGD</b>	25 m/rulle	25 m/rulle	25 m/rulle
<b>YTBEHANDLING</b>	Blank	Galvaniserad	Plastbelagd
<b>NAJNINGAR PER RULLE</b>	110-210 najningar/rulle	110-210 najningar/rulle	110-180 najningar/rulle
<b>NAJNINGAR PER LADDNING</b>	Ca:420 najningar/laddning	Ca: 420 najningar/laddning	Ca.: 420 najningar/laddning

## BATTERILADDARE:

Använd endast en tillåten batteriladdare, MAX batteriladdare JC524H.

#### 4. TEKNISK INFORMATION

##### 1) LJUD

Ett vägt enstaka arbete ----- LwA, 1s, d 89,3 dB

ljudnivå

Ett vägt enstaka arbete ----- LpA, 1s, d 79,1 dB

ljudutsändning

nivå vid arbetsstation

Dessa värden har fastställts och dokumenterats i enlighet med EN12549: 1999 VIBRATION

##### 2) VIBRATION

Karakteristiskt värde för vibration =  $0,53 \text{ m/s}^2$

Dessa värden har fastställts och dokumenterats i enlighet med ISO 8662-11.

Detta värde är ett verktygsrelaterat egenskapsvärde och anger inte inverkan på hand/arm när verktyget används.

Inverkan på hand/arm när verktyget används beror till exempel på greppningskraften, kontaktryckskraften, arbetsriktningen, justering av strömstyrkan, arbetsstycket, arbetsstyckets stöd.

##### 3) DIREKT STRÅLNING 30-1000 MHZ

Klass B

#### 5. TILLÄMPNINGAR

- \* Anläggningar (broar, vägar, osv.)  
Kommersiell byggindustri
- \* Tillverkning av förtillverkade betongprodukter.
- \* Konstruktion av golv och väggar.

#### 6. TABELL ÖVER REKOMMENDERADE KOMBINATIONER AV ARMERINGSSTÅL

Den minsta järnkombinationen

$\phi 10 \text{ mm} \times \phi 10 \text{ mm}$

Maximal järnkombination

( $\phi 32 \text{ mm} \times \phi 16 \text{ mm} \times \phi 12 \text{ mm}$ )

( $\phi 25 \text{ mm} \times \phi 25 \text{ mm} \times \phi 12 \text{ mm}$ )

( $\phi 20 \text{ mm} \times \phi 20 \text{ mm} \times \phi 20 \text{ mm}$ )

( $\phi 32 \text{ mm} \times \phi 25 \text{ mm}$ )

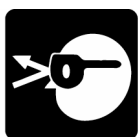
## 2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### ▲ VARNING:

**FÖR ATT UNDVIKA ALLVARLIG PERSONSKADA ELLER SKADA PÅ EGENDOM**  
LÄS NOGGRANT OCH FÖRSTÅ FÖLJANDE  
"SÄKERHETSINSTRUKTIONER" INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET.

### FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING AV VERKTYGET

Denna utrustning är ett verktyg för användning vid najning av armeringsjärn. Om denna utrustning används till något annat eller om det inte används som det beskrivs i handboken kan det leda till en allvarlig olycka. Se till att noggrant följa de instruktioner som ges i denna handbok. Personer som inte är inblandade i arbetet, och speciellt barn, ska hållas på avstånd från arbetsplatsen och får inte röra verktyget.



#### 1. BÄR SÄKERHETSGLASÖGON ELLER SKYDDSGLASÖGON

Arbetsgivaren och användaren måste se till att korrekt skydd för ögonen bärs när verktyget används. Skyddsglasögon måste uppfylla kraven i utgåvan American National Standards Institute, ANSI Z87.1 (Rådets direktiv 89/686/EEG från 21 dec. 1989) och måste skydda framifrån och från sidorna.  
**OBS:** Glasögon utan sidoskydd och enbart ansiktsmask erbjuder inte tillräckligt skydd.



#### 2. HÖRSELSKYDD KAN KRÄVAS I VISSA MILJÖER

Eftersom arbetsförhållandena kan inkludera höga ljudnivåer som kan leda till hörselskada ska arbetsgivaren och användaren se till att nödvändigt hörselskydd finns och används av operatören och andra inom arbetsområdet.

#### 3. LÅT INTE BARN KOMMA I NÄRHETEN AV VERKTYGET

Tillåt inga omkringstående, speciellt inte barn, medan verktyget används.



**4. ANVÄND INTE VERKTYGET I REGN, UTAN SKYDD** Om verktyget används under dessa eller liknande villkor kommer det att öka risken för elektriska stötar.

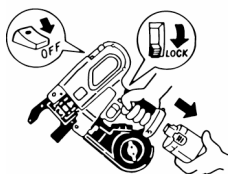
#### 5. INSPEKTERA DELARNA INNAN BATTERIENHETEN MONTERAS

- Undersök skruvarna för att försäkra att de är ordentligt åtdragna. Otillräcklig åtdragning kan resultera i en olycka eller att verktyget skadas. Om en skruv är lös drar du åt den ordentligt.
- Kontrollera att delarna inte är skadade. Delarna kommer att förslitas efter en viss period av användning. Titta också efter saknade och defekta delar och efter delar med dålig kvalitet. Om någon del måste bytas ut eller repareras ska utbytesdelen inköpas från en auktoriserad distributör för Gothia Fästeteknik AB. Använd endast äkta auktoriserade reservdelar.



**6. SE TILL ATT HUVUDSTRÖMBRYTAREN ÄR AVSTÄNGD, SPÄRRA AVTRYCKAREN OCH LOSSA BATTERIENHETEN VID BYTE AV BATTERIENHET, VID BYTE ELLER JUSTERING AV NAJTRÅD, NÄR FUNKTIONEN INTE ÄR NORMAL OCH NÄR UTRUSTNINGEN INTE ANVÄNDS.**

Om verktyget lämnas påslaget i dessa situationer, kan det orsaka maskinfel eller skada.





**7. HÅLL ALLTID FINGRAR OCH KROPPSDELAR BORTA FRÅN MATARARMEN OCH STYRNINGEN**

Annars kan det resultera i allvarlig skada.



**8. HÅLL ALLTID FINGRAR OCH KROPPSDELAR BORTA FRÅN NÄJTRÅDSRULLEN NÄR VERKTYGET ANVÄNDS**

Annars kan det resultera i allvarlig skada.



**9. PEKA INTE MOT NÅGON MED VERKTYGET**

Personskada kan resultera om verktyget tar tag i operatören eller någon som arbetar nära honom. Medan du arbetar med verktyget ska du vara mycket försiktig med att inte ha händer, ben eller andra kroppsdelar nära verktygets arm.



**10. NÄR VERKTYGET INTE ANVÄNDS SKA DU HÅLLA FINGRET BORTA FRÅN AVTRYCKAREN**

Om du inte gör det kan det leda till oavsiktlig näjning som kan leda till allvarlig skada.



**11. ANVÄND ALDRIG VERKTYGET OM DET INTE FUNGERAR NORMALT**

Om verktyget inte är i gott skick, eller om något onormalt upptäcks, ska du stänga av verktyget omedelbart (huvudströmbrytaren vrids till "OFF"), spärra avtryckaren och lämna in verktyget för undersökning och reparation.



**12. EFTER ATT BATTERIET HAR INSTALLERATS SKA OPERATÖREN OMEDELBART STÄNGA AV VERKTYGET OM DET AKTIVERAS UTAN ATT AVTRYCKAREN TRYCKS IN ELLER OM OPERATÖREN MÄRKER OVANLIG VÄRMEUTVECKLING, LUKT ELLER LJUD**

Annars kan det resultera i allvarlig skada. Returnera till återförsäljaren för säkerhetsinspektion.



**13. UTFÖR ALDRIG NÅGON FÖRÄNDRING AV VERKTYGET**

Om någon ändring utförs på verktyget kommer det att försämra prestandan och driftssäkerheten. Alla förändringar kan leda till allvarlig skada och garantin upphör att gälla.



**14. HÅLL VERKTYGET I GOTT SKICK**

För att försäkra säkerhet vid användningen och bästa prestanda ska verktyget hållas fritt från förslitning och skada. Håll dessutom verktygets handgrepp torrt och rent, speciellt fritt från olja och smörjmedel.



JP509H

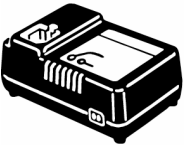
### 15. ANVÄND ENDAST EN AUKTORISERAD BATTERIENHET

Använd endast en auktoriserad JP-batterienhet. Om verktyget är anslutet till någon strömkälla som inte är den auktoriserade enheten, som till exempel ett laddningsbart batteri, ett torrbatteri eller ett ackumulatorbatteri för bilar kan verktyget bli skadat, haverera, överhettas eller till och med fatta eld. Anslut inte detta verktyg till någon annan strömkälla än den auktoriserade JP-batterienheten.



### 16. FÖRSÄKRA MAXIMAL PRESTANDA GENOM ATT LADDA BATTERIET HELT FÖRE ANVÄNDNING

En ny batterienhet eller en som inte använts under en längre period kan ha självladdats och kan därför behöva laddas upp igen för att det ska vara fulladdat. Innan du använder verktyget ska du se till att batterienheten har laddats med MAX batteriladdare JC524H.

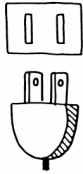


JC524H

### 17. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD VID BATTERILADDNING

- 1) Använd endast auktoriserad batteriladdare MAX JC524H och batterienhet JP509H. Om du inte gör det kan batteriet överhettas och fatta eld och orsaka allvarlig skada.

AC  
220V



- 2) Ladda endast batteriet från ett vägguttag med **220V**. Om du inte gör det kan det resultera i överhettning eller otillräcklig laddning som möjligen orsakar allvarlig skada.



- 3) Använd aldrig en transformator



- 4) Anslut aldrig batteriladdaren till en motorgenerators likström. Laddaren kommer att förstöras eller börja brinna.



- 5) Undvik att ladda batterienheten i regn, på en fuktig plats eller där det stänker vatten. Laddning av en fuktig eller våt batterienhet kommer att orsaka elektriska stötar eller en kortslutning som kan leda till brännskada och till och med att verktyget fatta eld.



- 6) Vidrör inte nätkabeln eller stickkontakten med våt hand eller handske Detta kan orsaka skada till följd av elektriska stötar.



- 7) Lägg ingen trasa eller något annat över batteriladdaren medan batterienheten laddas. Det kommer att orsaka överhettning och brännskada eller laddaren kan till och med fatta eld.





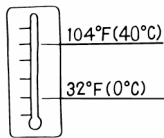
8) Håll batterienheten och batteriladdaren borta från värme och lågor



9) Ladda inte batterienheten nära lättantändligt material



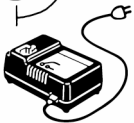
10) Ladda batterienheten på en välventilerad plats.  
Undvik att ladda batterienheten där den kommer att utsättas för direkt solljus.



11) Ladda batterienheten i en temperatur mellan 0°C och 40°C



12) Undvik kontinuerlig användning av batteriladdaren  
Låt laddaren vila i 30 minuter mellan uppladdningarna för att undvika funktionsproblem.



13) Om något föremål blockerar ventilationshålen eller batterienhetens honuttag kan det orsaka elektriska stötar eller funktionsproblem  
Använd laddaren fri från damm eller annat främmande material.



14) Hantera nätkabeln försiktigt  
Bär inte batteriladdaren i dess nätkabel. Dra inte i nätkabeln för att lossa den från ett vägguttag. Det skadar kabeln och bryter kardelerna eller orsakar kortslutning. Låt inte kabeln komma i kontakt med skarpeggade verktyg, varma material, olja eller smörjmedel. En skadad kabel måste repareras eller bytas ut.



15) Sätt ett skydd på batterienhetens uttag  
När batterienheten inte används ska du sätta ett skydd på dess uttag för att förhindra kortslutning.



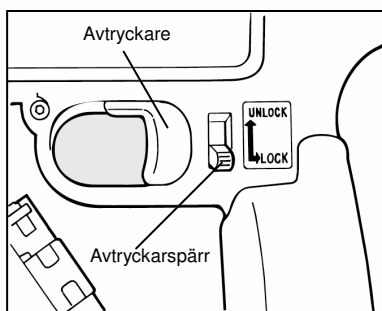
16) Låt inte uttagen (metalldelarna) i batterienheten kortslutas  
En kortslutning i uttagen kommer att skapa ett stort strömflöde som orsakar att batterienheten överhettas och skadas.

### 3. SÄKERHETSFUNCTIONER

För att försäkra säkerhet under användning har RB650 utrustats med följande säkerhetsfunktioner.

#### **⚠ VARNING:**

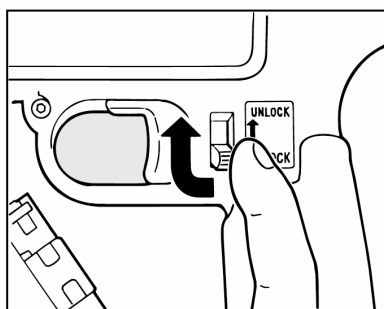
- Innan verktyget används ska du försäkra att säkerhetsfunktionerna fungerar korrekt. Om de inte gör det ska du inte använda verktyget.



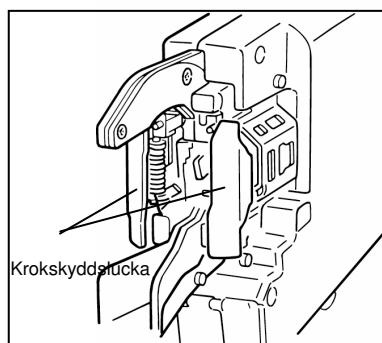
- **Avtryckarspärren**

För din säkerhets skull kan avtryckaren spärras för att förhindra att verktyget aktiveras. Håll alltid avtryckaren spärrad när verktyget inte används.

Såvida du inte använder verktyget ska du skjuta avtryckarspärren till positionen "LOCK" och avlägsna batterienheten. När du ska använda verktyget skjuter du spärren till positionen "UNLOCK".



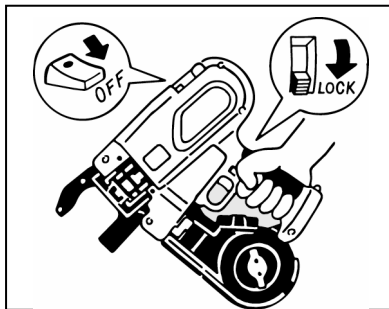
Tryck avtryckarspärren något till vänster och sedan uppåt till "UNLOCK".



- **Krokskyddslucka**

Om avtryckaren trycks in med krokskyddsluckan öppen kommer verktyget att stoppa och ett pip ljud hörs. Släpp avtryckaren och stäng krokskyddsluckan. Du kan återuppta näjningen.

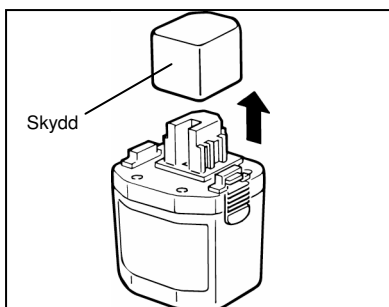
#### 4. BATTERIINSTRUKTIONER



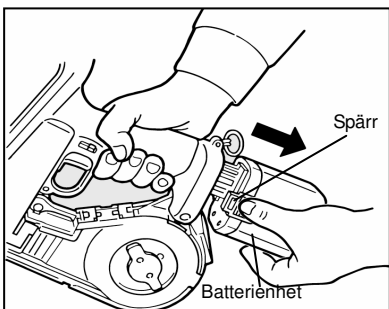
##### 1 Laddning

###### ⚠ VARNING:

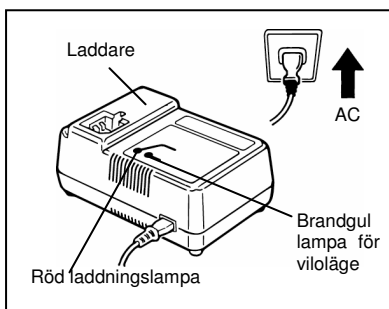
- Innan du avlägsnar batterienheten från verktyget ska du skjuta huvudströmbrytaren till "OFF" och låsa avtryckaren.



- 1) Skydd som används för att förhindra kortslutning måste tas bort från batterienhetens terminaler.



När batterienheten ska laddas avlägsnar du den från verktyget genom att trycka på dess spärrar från båda sidor medan du har ett säkert grepp om verktyget.



- 2) Anslut en nätkabel till laddaren.  
Plugga in laddaren i ett vägguttag med **220V**.  
Den röda lampan blinkar för att visa att strömmen är på.

##### När den brandgula lampan för viloläge är tänd

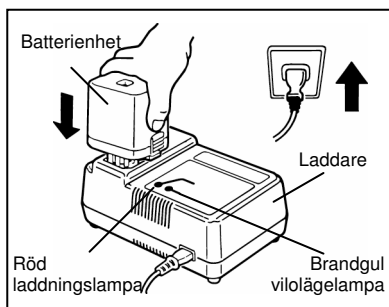
När batterienheten är varm (efter kontinuerlig användning eller exponering av direkt solljus) kommer laddaren automatiskt att byta till viloläge för att skydda batteriet. Den brandgula vilolägeslampan kommer att blinka tills batteriets temperatur sänkts till en säker nivå. Batteriet kommer sedan att laddas automatiskt.

##### När batterienheten har låg temperatur

När batterienheten har en låg temperatur skjuts laddningen för att skydda batteriet automatiskt upp tills temperaturen har ökat, även om den är inställd på laddning. Lämna batterienheten i normal rumstemperatur ett tag och ladda sedan igen.

### När den brandgula vilolägeslampan blinkar

Detta anger att batteriet inte kan laddas. Koppla ur laddaren och kontrollera laddningsuttagen. Om det finns främmande föremål ska de avlägsnas med en mjuk och torr trasa. Om den brandgula lampan fortfarande blinkar eller om det inte finns några främmande föremål kan det vara något fel på batteriet eller laddaren. Returnera till återförsäljaren för service.



3) Ladda batterienheten.

1. Sätt in batteriet helt i uttaget på laddaren tills det sitter säkert mot botten.

2. Laddningen startar automatiskt och kommer att anges av den röda laddningslampan.

3. Laddningstiden är ungefär 30 minuter. Detta kommer att variera beroende på temperatur och spänning.

När batterienheten har laddats till 80% eller 90% av dess kapacitet vidtar reservladdningsläge och batterienheten kan användas.

Angående najningar per laddning kommer ett nytt batteri att kunna utföra ungefär 400 najningar per laddning. Antalet najningar per laddning kommer att minska gradvis efter upprepade omladdningar tills batteriet blir oanvändbart. Antalet najningar per laddning beror på omgivningstemperaturen och batteriets tillstånd.

### Oanvändbar batterienhet

- 1) Om du upprepade gånger laddar om batteriet innan du har använt det helt kommer det att memorera en ytterligare laddningskapacitet som dess maximala laddning. Detta fenomen kallas "memoreringsseffekt". Om detta inträffar kommer batteriets kapacitet att minska även om det är fulladdat. Förhindra denna memoreringsseffekt genom att ladda batteriet endast när najningshastigheten blir betydligt långsammare.
- 2) Använd två batterienheter omväxlande. För att öka batterilivslängden ska du växla mellan de två batterier som medföljer.

### Tips för maximal batterilivslängd

Om följande inträffar ska du ta batteriet och laddaren till din återförsäljare.

- Den röda laddningslampan blinkar inte när laddarens kontakt kopplas in i ett vägguttag med 220V. (När batterienheten inte är insatt i laddaren.)
- Varken den röda laddningslampan eller den brandgula vilolägeslampan tänds eller blinkar när batterienheten är insatt i laddaren.
- Den brandgula vilolägeslampan ändras inte till röd laddningslampan ens efter mer än 1 timme.
- Den röda laddningslampan ändras inte från att vara tänd till att blinka ens efter mer än 90 minuter.

#### **Batterienhetens livslängd**

- Om batterienheten har laddats korrekt (fulladdad) men töms fortare än vanligt. Batterienheten har nått slutet av dess livslängd. Byt ut batterienheten mot en ny.

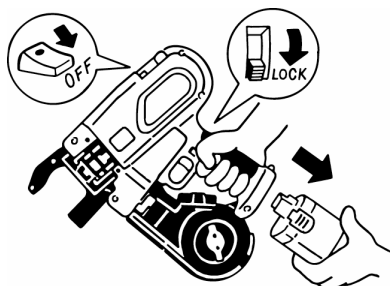
#### **Återvinning av batteri**

Batterienheten för RB650 (JP509H) är ett Ni-MH-batteri och det kan vara olagligt att slänga batteriet i det lokala sophämtningssystemet. Kontrollera med din lokala myndighet för fast avfall för detaljer om återvinning eller korrekt bortskaffande.

#### **⚠ VARNING:**

**När du gör dig av med batterienheten ska du se till att det finns ett skydd på dess uttag (fastsatt med isoleringstejp) för att förhindra kortslutning.**

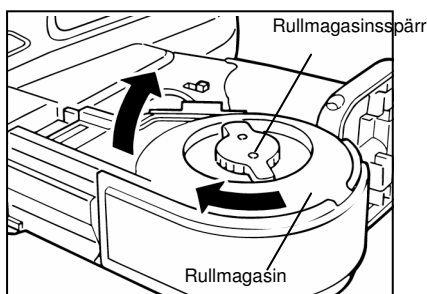
## 5. BRUKSANVISNING



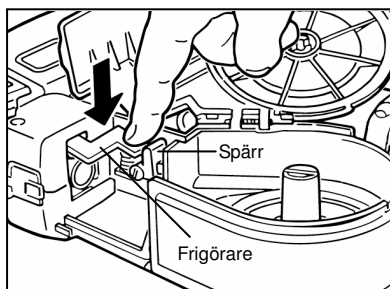
1 Så här laddar du najtråd

### ⚠ WARNING:

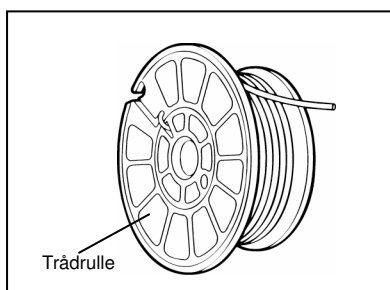
Se till att huvudströmbrytaren är avstängd, spärra avtryckaren och avlägsna batterienheten.



1) Vrid rullmagasinsspärren medurs för att öppna rullmagasinet.



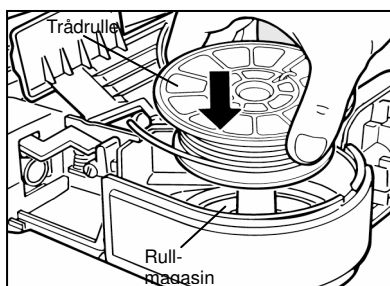
2) Tryck på frigöraren och kontrollera att den är fångad i spärren.



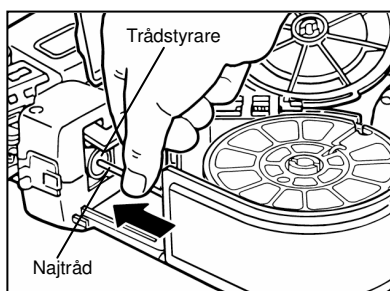
3) Lossa och sträck ut spetsen på den upprullade najtråden.

### SE TILL ATT ENDAST ANVÄNDA REKOMMENDERAD NAJTRÅD.

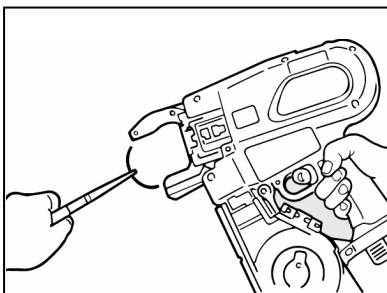
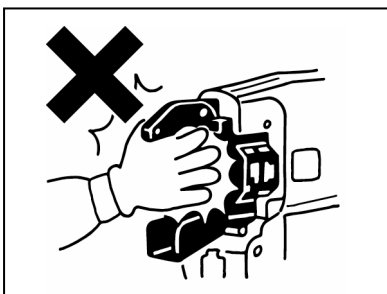
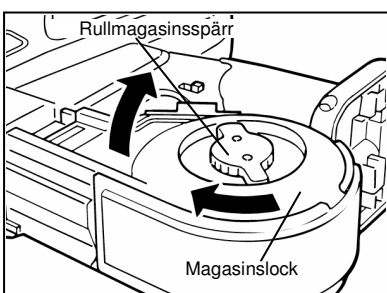
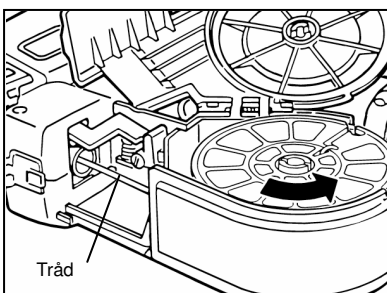
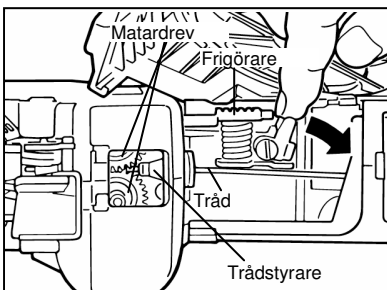
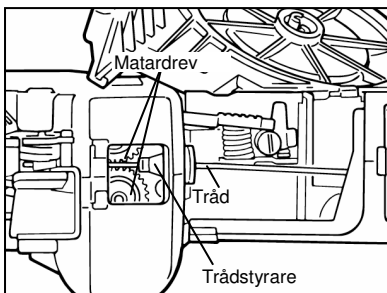
Användning av najtråd som inte är rekommenderad kan orsaka skada på verktyget. Se därför till att endast använda rekommenderad MAX TW1525. Använd inte najtråd som är rostig eftersom det kan orsaka skada på verktyget.



4) Rikta in trådspetsen mot frigöraren och sätt in najtråden i rullmagasinet.



5) För in trådspetsen i trådstyraren.



**⚠ VARNING:**

- Spetsen på najtråden ska rätas ut så att den kan passera genom trådstyraren.  
När najtråden monteras kan tråden fastna inuti maskinen om trådspetsen är böjd.

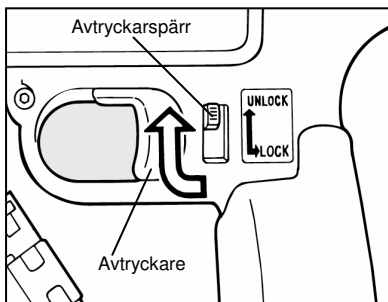
**Om fönstret är smutsigt och drevpositionen inte kan bekräftas**

In denna situation ska du öppna fönstret och torka av dammet på insidan med en mjuk trasa, osv. Stäng fönstret efter rengöring för att försäkra att inga främmande föremål kommer in i maskinen.

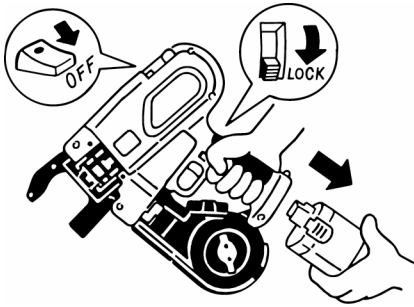
- Tryck på spärren och kontrollera att frigöraren har återförts till dess ursprungliga position och att matardreven tar tag i najtråden.
- Spänn tråden i rullen genom att vrida rullen moturs. Se till att najtråden inte är för lös eller för hårt sträckt. Detta kommer att undvika att tråden fastnar bakom trådrullen och undvika blockering.
- Stäng rullmagasinslocket och vrid rullmagasinsspärren moturs för att låsa den.

**⚠ VARNING:**

- När du slår på huvudströmbrytaren ska du hålla händerna borta från den vridande delen av verktyget.
  - Slå inte på och av huvudströmbrytaren i snabb följd eftersom det kommer att orsaka maskinhaveri.
  - Vidrör inte najtråden under najningen (medan maskinen arbetar).
- Montera batterienheten på verktyget genom att infoga det laddade batteriet i huvudenheten tills ett klickande hörs. Slå på huvudströmbrytaren. Verktyget matar fram omkring 50 mm tråd och kapar tråden automatiskt. Ta bort den kapade trådbiten med tång.



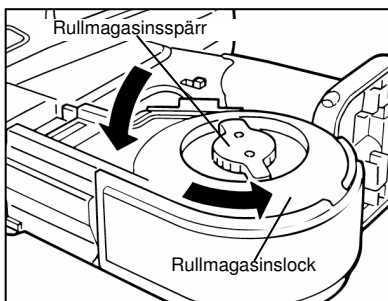
10) Lossa avtryckarspärren innan verktyget används.



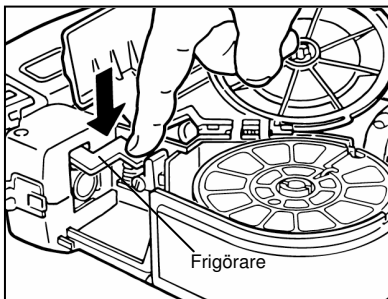
## 2 Så här tar du bort najtråden

### ⚠ VARNING:

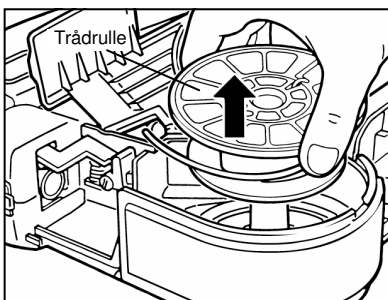
- Se till att huvudströmbrytaren är avstängd, spärra avtryckaren och avlägsna batterienheten.



1) Vrid rullmagasinspärren medurs för att öppna rullmagasinet.



2) Tryck på frigöraren och kontrollera att den är fångad i spärren.

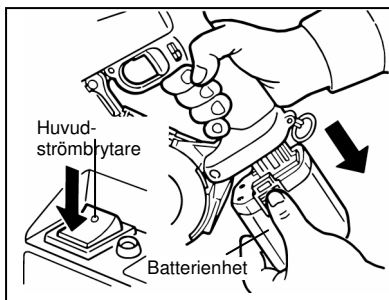


3) Ta bort den tomma najtrådsrullen.

### När najtråden tar slut

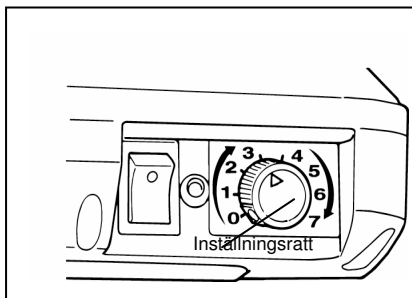
Det kommer troligen att finnas lite tråd kvar på rullen. Kasta bort det när du byter ut till en ny rulle.



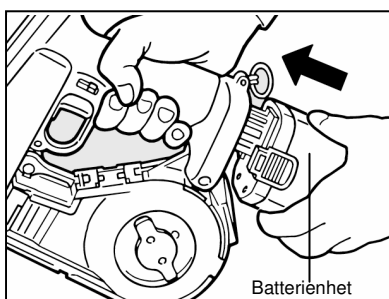


### 3 Justera trådspänningen

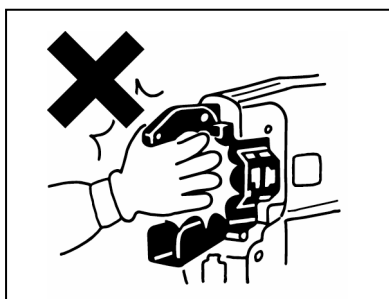
- 1) Se till att huvudströmbrytaren är avstängd, spärra avtryckaren och avlägsna batterienheten.



- 2) Denna ratt kan till viss del justera hur spänd tråden är. Starta alltid på läge **AUTO**. Vrid inställningsratten till ett högre nummer när du behöver mer åtdragningskraft. Om du vill öka trådspänningen vrider du ratten mot "5". Om du vill minska trådspänningen vrider du ratten mot det blåa fältet.



- 3) Montera batterienheten genom att infoga den i huvudenheten tills ett klickande hörs.



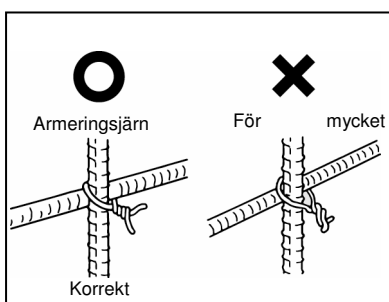
#### ⚠ VARNING:

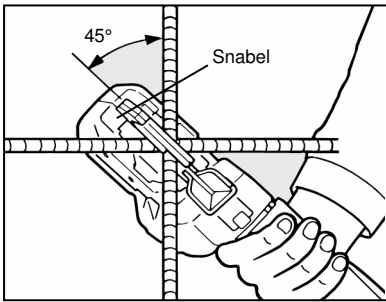
- När du slår på huvudströmbrytaren ska du hålla händerna borta från de vridande delarna av verktyget.

- 4) Skjut avtryckarspärren till "UNLOCK" och slå på huvudströmbrytaren.  
Najtråden matas automatiskt till snabdelen och ställs in i rätt position.

- 5) Testa verktyget igen för att kontrollera najningsstyrkan.

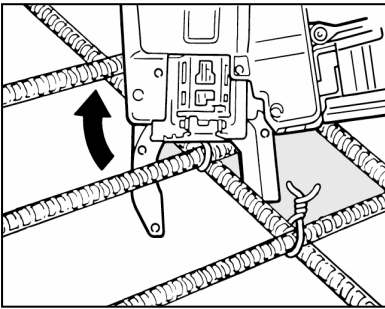
- 6) Om najningsstyrkan inte är tillräcklig ska du upprepa proceduren **q-t**.





#### 4 För korrekt trådspänning

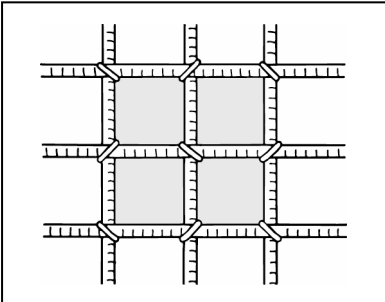
- 1) Luta snabeln 45° mot den korsande delen av armeringsjärnen och tryck stadigt mot dem.



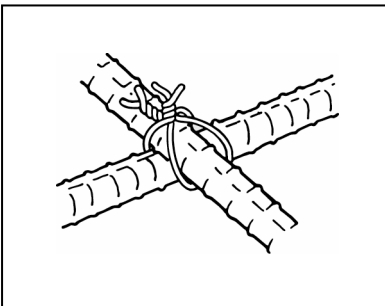
- 2) Håll verktyget i rät vinkel mot planet för de korsade armeringsjärnen. Låt the centerdelen vidröra centrum av de korsade armeringsjärnen.

#### Medan verktyget arbetar

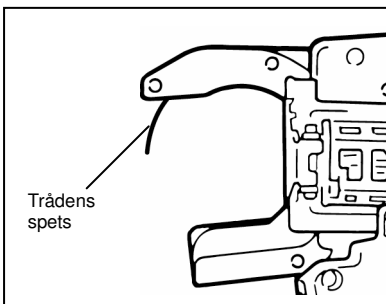
- Flytta inte verktyget till nästa najningsposition förrän den aktuella najningsoperationen har avslutats.
- Under najningsarbetet (medan maskinen arbetar) kommer det att ske en svag dragning i verktyget eftersom kroken kommer att tvinna najningstråden. Därför ska du hålla säkert i greppet medan verktyget arbetar.



- 3) Naja i omväxlande riktning.



- 4) Korsnajning  
Om du behöver korsnajning ska du först böja änden av den första najningen innan du gör den andra najningen.



Om spetsen på najtråden är deformerad kanske kroken inte fångar tråden och ingen najning kan göras. Om det händer ska du spärra avtryckaren, slå av huvudströmbrytaren och sedan slå på den igen. Denna omstartning matar fram och kapar tråden automatiskt. Ta bort den kapade trådbiten med tång, lossa spärren till avtryckaren och försök najningen igen.

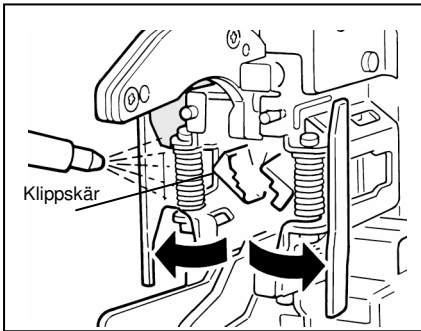
## 6. UNDERHÅLL

### 1) Inspektera utrustningen regelbundet

Rengör och inspektera utrustningen med jämna mellanrum för att utrustningen ska fungera optimalt.

### 2) Smörj inte utrustningen

Du ska absolut inte smörja utrustningen. Om du smörjer maskinen kommer det att ta bort den befintliga infettningen och kommer att orsaka maskinhaveri.



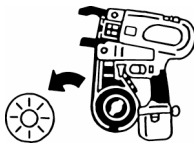
3) Håll en krokskyddsslucka öppen och avlägsna metallfragment och damm med hjälp av tryckluft. Rengör klippskäret.

## 7. FÖRVARING

Förvara inte verktyget i kallt väder. Förvara verktyget på en varm plats. När verktyget inte används ska det förvaras på en varm och torr plats. Håll det utom räckhåll för barn. Alla kvalitetsverktyg kommer till slut att behöva service eller reservdelar på grund av förslitning från normal användning.

### TA BORT TRÅDRULLEN

När du är klar med najningen ska du ta bort najtråden från verktyget.



### FÖRVARA VERKTYGET

När du är klar med najningen eller när verktyget inte kommer att användas på ett tag ska du stänga av verktyget, försäkra att motorn har stoppat, spärra avtryckaren och ta ur batterienheten. Installera ett skydd på batterienhetens uttag för att förhindra kortslutning och förvara verktyget och tillbehör på en välventilerad torr plats där temperaturen inte kommer att överstiga 50°C. Förvaringsutrymmet måste vara låst och utom av räckhåll för barn.

## 8. FELSÖKNING / REPARATION

Felsökning och/eller reparation får endast utföras av auktoriserade leverantörer för **GOTHIA FÄSTTEKNIK AB.** eller av andra specialister.

Verktyget varnar dig för följande situationer med hjälp av varningsljud och varningslampa. Varningslampan är tänd eller blinkar och är sammankopplad med varningsljudet. Vidtag åtgärder enligt följande tabell.

### **VARNING:**

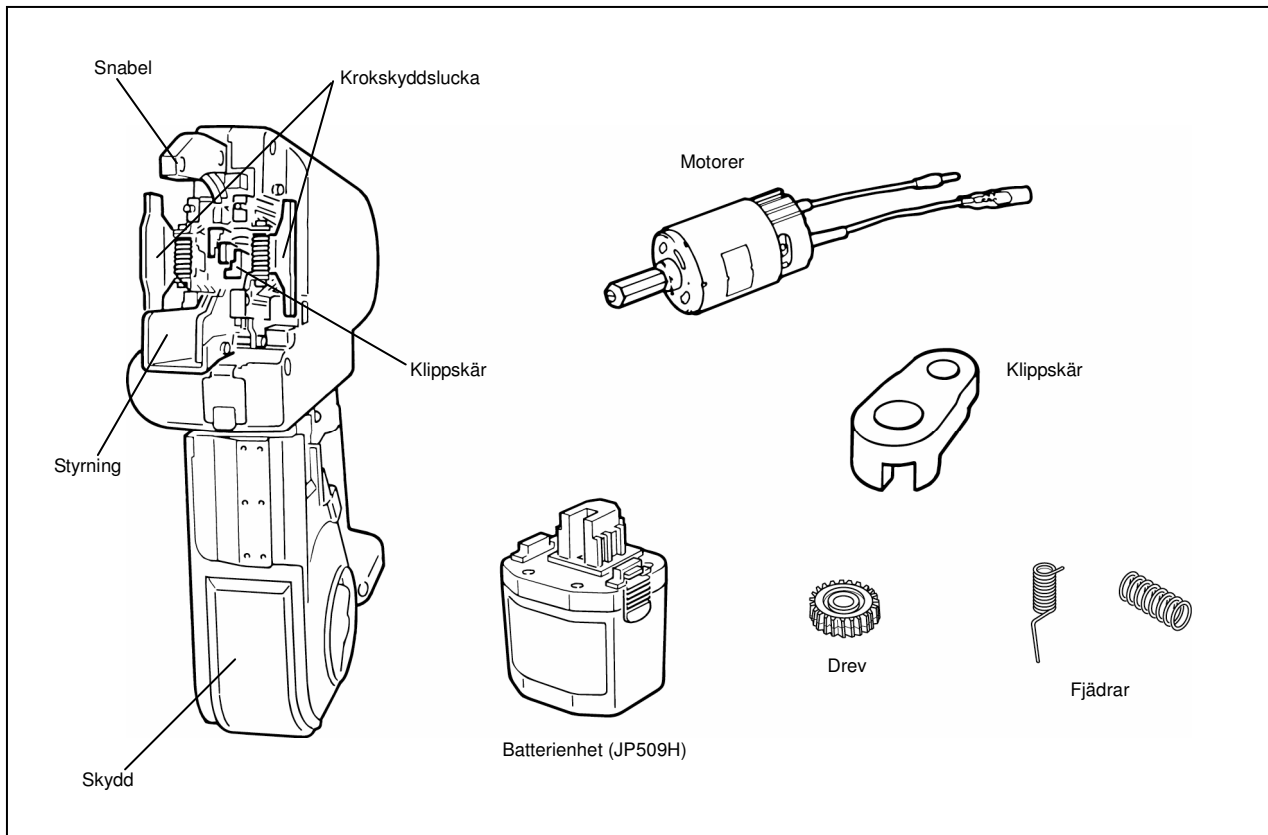
- Om någon av följande situationer inträffar ska du se till att skjuta huvudströmbrytaren till "OFF" innan du utför någon av korrigeringsåtgärderna.
- När huvudströmbrytaren är inställ på "ON" ska du absolut inte vidröra najningsdelen eller den roterande delen på spetsen.  
Om problemet inte kan lösas med dessa korrigerande åtgärder ska du se till att huvudströmbrytaren är på "OFF" och sedan ta kontakt med den återförsäljare som sålde verktyget eller kontakta en auktoriserad leverantör **GOTHIA FÄSTTEKNIK AB.**

Nr.	Normal drift	Problem	Varningsljud	Vad som ska kontrolleras	
1.	Strömmen på < tråden matas automatiskt en liten bit och kapas.	Inget händer	Inget ljud hörs.	Kontrollera batterienhetens återstående kapacitet. Ta ut batteriet och se om elektroderna har oxiderats.	
			Pip	Öppna och stäng krokskyddsluckan.	
			Pip, pip, pip	Stäng av huvudströmbrytaren och ta ut batterierna för att se om najtråden har fastnat innanför krokskyddsluckan.	
2.	Avtryckaren intryckt < tråd matas ut.	Ingen tråd matas ut.	Pip	Öppna och stäng krokskyddsluckan.	
			Pip-pip-pip, pip-pip-pip	Kontrollera om tråden inuti rullen har slaknat och fastnat. Kontrollera att klippskäret fungerar.	
			Pip-pip-pip-pip-pip	Varningsljudet hörs inte oavbrutet. Det hörs bara när avtryckaren trycks in.	
		Trådmattningen stoppar halvvägs.	Pip-pip-pip-pip, pip-pip-pip-pip	Kontrollera att rullen passar ordentligt i rullmagasinet. Kontrollera att tråden har satt in korrekt.	
3.	Tråden matas tillbaka.	Tomgång inträffar.	Inget ljud hörs.	Se efter om det finns tråd kvar på rullen.	
4.	Najtråden gör en cirkel.	Cirkeln misslyckas eller sträcks ut för långt. Inget ljud hörs.	Inget ljud hörs.	Kontrollera om tråden träffar armeringsjärnet medan verktyget används.	
5.	Tråden kapas.	Tråden kapas inte.	Inget ljud hörs.	Kontrollera att klippskäret fungerar.	
6.	Tråden tvinnas.	Tråden trasslar ihop sig.	Inget ljud hörs.	Kontrollera om tråden träffar armeringsjärnet medan verktyget används.	
				Najningskraften är svag.	Kontrollera storleken på det armeringsjärn som ska najas. (( S.5)
					Kontrollera verktygets position mot armeringsjärnet. Kontrollera verktygets position mot armeringsjärnet.
		Tvinnar tråden för mycket och bryter av den.	Inget ljud hörs.	Kontrollera verktygets position mot armeringsjärnet. Kontrollera verktygets position mot armeringsjärnet.	

<b>Problem</b>	<b>Lösning</b>
Dött batteri (helt tomt)	Ladda batterienheten.
Elektroden har oxiderats.	Polera uttagsdelarna på batterienhet med en torr trasa.
Krokskyddsluckan har lämnats öppen.	Stäng krokskyddsluckan helt.
Najtråden har fastnat omkring trådspännaren.	Stäng av huvudströmbrytaren, ta bort najtråden innanför krokskyddsluckan.
Krokskyddsluckan har lämnats öppen.	Stäng krokskyddsluckan helt.
Tråden har fastnat inuti rullen.	Sträck najtråden på rullen.
Klippskåret är blockerat av främmande material.	Torka antingen rent klippskåret med en torr trasa eller blås rent det med tryckluft.
Motorn är överhettad.	Stäng av huvudströmbrytaren och låt motorn svalna.
Fel typ av tråd har använts.	Använd najtråd MAX TW1525.
Najtråden har fastnat inuti rullen.	Sträck najtråden på rullen.
Tråden har tagit slut.	Sätt in en ny rulle med najtråd.
När tråden träffar armeringsjärn stöts den bort.	Se till att tråden inte träffar armeringsjärnet.
Klippskåret är blockerat av främmande material.	Torka antingen rent klippskåret med en torr trasa eller blås rent det med tryckluft.
När tråden träffar armeringsjärn stöts den bort.	Se till att tråden inte träffar armeringsjärnet under najningen.
Armeringsjärnet har inte rätt storlek.	Använd korrekt diameter.
Inkorrekt användning av verktyget.	Vrid inställningsratten till rätt position och placera verktyget i rätt vinkel mot armeringsjärnen och 45° mot korsningen. (( S.18)
Krokskyddsluckan är öppen medan verktyget används.	Håll verktyget stadigt medan det används.
Armeringsjärnet har inte korrekt storlek.	Använd korrekt diameter.
Inkorrekt användning av verktyget.	Vrid inställningsratten till rätt position och placera verktyget i rätt vinkel mot armeringsjärnen och 45° mot korsningen. (( S.18)

## 9. FÖRBRUKNINGSDELAR

De delar som visas nedan är delar som förbrukas vid normal användning.



Artikel	Livslängd
Trådspännarmotor	Ung. 100 000 näjningar
Matarmotor	Ung. 250 000 näjningar
Klippskär	Ung. 250 000 näjningar
Batterienhet	Ung. 500 cykler

# DECLARATION OF CONFORMITY

MAX Europe GmbH, Oststrasse 22, 40211 Dusseldorf Germany

declares, in sole responsibility, that the following products

Model Name	Serial Number starting from
RB655(CE)	06C21577E

referred in this declaration conforms with the following standard and directives. :

- Council Directive 89/392/EEC  
as amended by  
EEC Directive 93/68/EEC
- DIN 57 740 Teil 1
- EN292-1, EN292-2 of September 1991
- Council Directive 89/336/EEC of June 1989
- Council Directive 92/31/EEC of June 1989
- EN50082-1 : 1992
- EN 55 011 : 1991 (ClassB)
- EN 61000-4-2 : 1995 (Level 2 Contact, Level 3 Air Discharge)
- ENV 50 140 : 1993 (Level 3) • ENV 50 204 : 1995 (Level 3)
- EN 61000-4-8 : 1993 (Level 4)

The company named above will keep on file for review the following technical documentation :

- 1, EMC Test Report
- 2, Operating and Maintenance Manual
- 3, Parts Drawings
- 4, Assembly Drawings
- 5, Parts List
- 6, Electric Circuit
- 7, Quality Manual
- 8, Test Report
- 9, Photo Documentation
- 10, Measurement and Test Instruments



Yasuhisa Shimizu

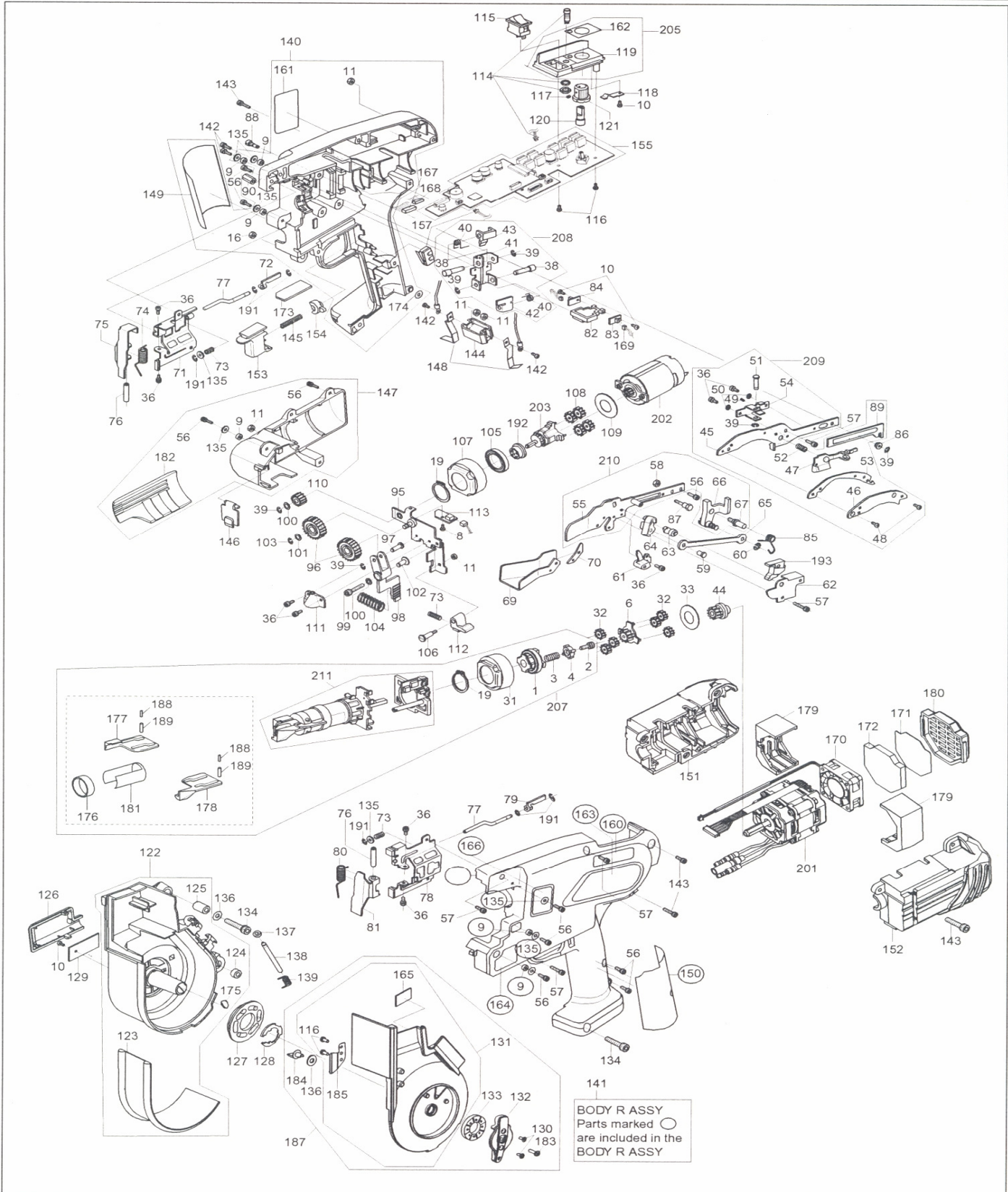
Manager, Quality Control Department  
MAX CO., LTD

Date : 21 Dec, 2006

SPRÄNGSKISS RB 655

# RB655 RE-BAR TYING TOOL

<p><b>EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST</b></p>	<p><b>EINZELTEILDARSTELLUNG UND ERSATZEILLISTE</b></p>	<p><b>SCHEMA ECLATE ET LISTE DES PIECES DE RECHANGE</b></p>	<p><b>ESPLOSO DEI COMPONENTI DE ELENCO DELLE PARTI DI RICAMBIO</b></p>	<p><b>DESPIECE DE LA MAQUINA Y LISTA DE RECAMBIOS</b></p>
--	--	---	--	---





ITEM No.	PART NO.	ENGLISH
1	RB70025	PLANET CAGE B UNIT
2	BB40427	HEX BOLT 4X8
3	KK23847	COMPRESSION SPRING 3847
4	RB10344	KEY PLATE
6	RB70027	SUN-GEAR UNIT
7		
8	AA21102	PAN HEAD SCREW 3X4
9	FF51652	HOLLOW PIN 1652
10	AA31714	TAPPED SCREW 2X4
11	CC41104	HEX NUT 1-3
16	CC41101	HEX NUT 1-5
17		
19	JJ21603	C-RETAINING RING FOR SHAFT 20
31	RB10725	INTERNAL GEAR B
32	RB10726	PLANET GEAR B
33	RB10776	GEAR RETAINER B
36	BB40481	HEX BOLT 3X5
38	FF41822	STEP PIN 1822
39	JJ10113	E-RETAINING RING 2.5
40	KK33249	TORSION COIL SPRING 3249
41	RB10370	JAW BASE
42	RB10735	JAW B
43	RB10779	JAW A
44	RB70056	MOTOR GEAR B UNIT
45	RB70026	ARM A UNIT
46	RB70036	WIRE GUIDE A2 UNIT
47	RB70276	WIRE GUIDE UNIT
48	AA22415	FLAT SCREW 3X8
49	AA71408	HEX SCREW 3X3
50	EE31801	PLAIN WASHER 3.2X7
51	FF41729	STEP PIN 1729
52	KK23849	COMPRESSION SPRING 3849
53	RB10737	WIRE GUIDE A1
54	RB10743	WIRE GUIDE BASE
55	RB70039	ARM B UNIT
56	BB40425	BOLT 3X10
57	BB40810	BOLT 3X16
58	CC41103	HEX NUT 1-4
59	FF41730	STEP PIN 1730
60	JJ10509	E-RETAINING RING 4
61	RB10746	WIRE GUIDE B
62	RB10747	ARM C
63	RB10748	FIXED CUTTER
64	RB10749	CUTTER
65	RB10750	CUTTER CONNECTING ROD
66	RB70277	CUTTER LEVER UNIT
67	RB11767	CUTTER SHAFT
68		
69	RB10754	CURL GUIDE A
70	RB10755	CURL GUIDE B
71	RB70041	COVER L UNIT
72	RB70042	MAGNET HOLDER L UNIT
73	KK23850	COMPRESSION SPRING 3850
74	KK33328	TORSION COIL SPRING 3328
75	RB70369	TWIST GUIDE COVER L
76	RB10759	TWIST GUIDE SHAFT
77	RB11667	SENSOR ROD
78	RB70044	COVER R UNIT
79	RB70045	MAGNET HOLDER R UNIT
80	KK33330	TORSION COIL SPRING 3330
81	RB70370	TWIST GUIDE COVER R
82	RB10765	SENSOR BASE
83	RB70080	SENSOR BOARD D UNIT
84	RB70081	SENSOR BOARD E UNIT
85	KK33329	TORSION COIL SPRING 3329
86	LL62013	PLAIN BEARING B-F3-1

ITEM No.	PART NO.	ENGLISH
87	RB11768	ARM B SETSCREW
88	RB10739	ARM A SETSCREW
89	RB10740	WIRE GUIDE LEVER
90	CC49118	HEX NUT 3X7.5
95	RB70278	FEEDING GEAR BASE ASSY
96	RB70299	FEEDING GEAR B UNIT
97	FF41728	STEP PIN 1728
98	RB10775	RELEASE LEVER
99	BB40420	HEX BOLT 4X16
100	EE39121	SPECIAL PLAIN WASHER 5
101	EE39168	SPECIAL PLAIN WASHER 4.2X13X1
102	FF51628	HOLLOW PIN 1628
103	JJ10514	E-RETAINING RING 3
104	KK23851	COMPRESSION SPRING 3851
105	LL11181	BEARING 6704
106	RB10043	STEP PIN
107	RB10338	INTERNAL GEAR
108	RB10341	PLANET GEAR
109	RB10484	GEAR RETAINER
110	RB10770	FEED GEAR A
111	RB10774	WIRE GUIDE C
112	RB10852	RELEASE STOPPER
113	RB70079	SENSOR BOARD C UNIT
114	RB70087	WARNING LED UNIT
115	RB70341	MAIN SWITCH UNIT
116	AA31721	TAPPED SCREW 3X6
117	AA74410	HEX SCREW 3X6
118	RB10400	TORQUE DIAL SPRING
119	RB10536	MAIN SWITCH BASE
120	RB10537	DIAL JOINT
121	RB10853	TORQUE DIAL
122	RB81102	MAGAZINE ASSY
123	RB10783	PROTECTOR
124	RB10785	BUSH A
125	RB10786	BUSH B
126	RB10787	SENSOR COVER
127	RB10791	SENSOR COVER PLATE
128	RB10792	RETAINING RING
129	RB70082	SENSOR BOARD F UNIT
130	AA32708	TAPPED SCREW 2.6X6
131	RB81103	MAGAZINE COVER
132	RB11774	MAGAZINE COVER LOCK
133	RB10806	ADJUST RING
134	BB40405	BOLT 5X25
135	EE32104	PLAIN WASHER 2-3
136	EE39172	SPECIAL PLAIN WASHER 5.1X12X1.2
137	EE39602	SPECIAL RUBBER WASHER 7
138	FF31289	PARALLEL PIN 1289
139	KK33327	TORSION COIL SPRING 3327
140	RB81104	FRAME L ASSY(CE)
140	RB81106	FRAME L ASSY(USA)
141	RB81105	FRAME R ASSY(CE)
141	RB81107	FRAME R ASSY(USA)
142	BB40410	HEX BOLT 3X8
143	BB40811	HEX BOLT 3X25
144	RB10970	ELECTRODE BLOCK
145	KK23656	COMPRESSION SPRING 3656
146	RB10213	WINDOW
147	RB70123	MOTOR COVER ASSY
148	RB11769	ELECTRODE PLATE
149	RB10795	GRIP COVER L
150	RB10796	GRIP COVER R
151	RB70354	MOTOR HOUSING L
152	RB11882	MOTOR HOUSING R
153	RB10854	TRIGGER
154	RB10855	TRIGGER LOCK

ITEM No.	PART NO.	ENGLISH
155	RB70367	MAIN BOARD UNIT
156		
157	RB70101	TRIGGER SWITCH UNIT
158		
160	RB10423	MAIN SWITCH LABEL
161	RB10798	WARNING LABEL(CE)
161	RB10421	FCC LABEL(USA)
162	RB10799	TORQUE ADJUSTING LABEL
163	RB11899	NAME LABEL(CE)
163	RB11921	NAME LABEL(USA)
164	RB10846	WIRE LOADING LABEL
165	RB10847	WIRE SETTING LABEL
166	RB10962	ARM CAUTION LABEL
167	RB70084	HARNES 11P UNIT
168	RB70085	HARNES 7P UNIT
169	RB70086	HARNES 3P UNIT
170	RB70339	FAN UNIT
171	RB11884	FILTER A
172	RB11885	FILTER B
173	RB11004	PROTECTOR C
174	EE39830	SPECIAL PLAIN WASHER 5.1X9
175	RB11777	STOPPER PLATE
176	RB10718	SLEEVE GUIDE
177	RB11762	HOOK L
178	RB11763	HOOK R
179	RB11886	FAN PROTECTOR
180	RB11883	FILTER COVER
181	RB10724	SLEEVE COVER
182	RB11003	PROTECTOR B
183	CK10198	BINDING HEAD SCREW 3X10
184	RB11775	STOPPER HEAD
185	RB11776	MAGAZINE LEAF SPRING
186		
187	RB81108	MAGAZINE COVER KIT
188	FF31559	PIN 1559
189	FF51656	HOLLOW PIN 1656
190		
191	JJ10510	E-RETAINING RING 2.3
192	RB70217	MAGNET HOLDER UNIT
193	RB11666	ARM COVER
194		
201	RB70349	TWISTING MOTOR TD5046 UNIT
202	RB70351	FEEDING MOTOR RS-550VC UNIT
203	RB70222	FEED GEAR SHAFT
205	RB70113	MAIN SWITCH BASE ASSY
207	RB70284	TWISTER ASSY
208	RB70033	FINGER BASE ASSY
209	RB70281	ARM A ASSY
210	RB70285	ARM B ASSY
211	RB70283	TWISTER A ASSY (RB660A)

- **Innehållet i denna handbok kan ändras utan att det meddelas eftersom vår policy är att upprätthålla en kontinuerlig förbättring.**

**Huvudkontor:**

Gothia Fastening Group AB

Box 654, Dumpergatan 4A

S-442 18 KUNGÄLV

Tel: 0303-20 80 50

Fax: 0303-20 80 69

[www.gothia.net](http://www.gothia.net)